

ความน่าเชื่อถือในการเดินทาง

เสากระโดงจำนวน 7 จุด ที่ตั้งระหว่างชายฝั่งมหาดਬاتูน นอกจากจะมีความสวยงาม และสร้างเอกลักษณ์ให้กับพื้นที่หาดป่าตองแล้ว เสากระโดงทั้ง 7 จุด ยังเป็นสัญลักษณ์ หรือ Land Mark สำคัญของจุดหนีภัยคลื่นยักษ์สีนามอีกด้วย เพราะปลายสุดคลื่นของเสากระโดงจะทำมุมชี้ไปยังถนนเลียบหาด ที่สามารถไปยังพื้นที่ปลอดภัยในช่วงเกิดสึนามิได้ อีกทั้งบริเวณพื้นถนนก็ยังมีสัญลักษณ์ของลายคลื่นที่เหลือไปทางถนนเลันนั้น เพื่อเตือนภัยกัน

นอกจากเสากระโดงแล้ว บริเวณทางเท้าในจุดต่าง ๆ หน้าชายหาด ยังมีป้ายสัญลักษณ์ที่ค่อยให้ความรู้แก่นักท่องเที่ยว ในเรื่องสึนามิอีกด้วย

The White Poles : Tsunami Evacuation Navigator

The seven shiny white poles in various shapes along Patong Beach are erected not just only for scenic-beauty purpose, but also a symbol or landmark of tsunami evacuation route. The pointed part of the poles makes a direction to Beach Road, leading to Tsunami safe areas.

Apart from the white poles, a number of tsunami warning signs have been explicitly positioned. On the surface of the road, sea waves are painted to direct the tourists to the safe areas and they also can find Tsunami information board along the footpath of the beach.

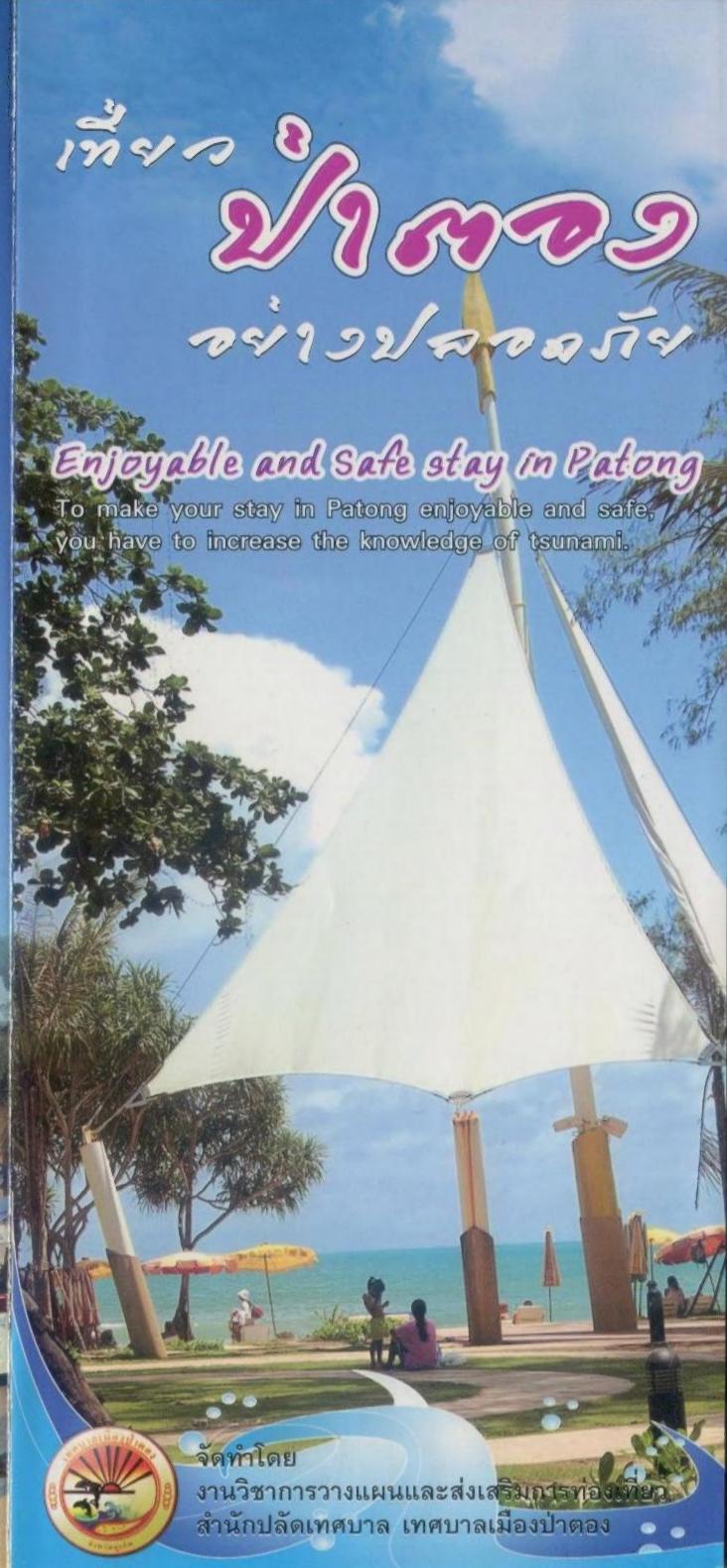


เที่ยว ปัตตอง

วันที่ ๑๒/๘/๒๕๖๗

Enjoyable and Safe stay in Patong

To make your stay in Patong enjoyable and safe, you have to increase the knowledge of tsunami.



จัดทำโดย
งานวิชาการวางแผนและส่งเสริมการท่องเที่ยว
สำนักปลัดเทศบาล เทศบาลเมืองป่าตอง

สึนามิ [Tsunami]

สึนามิ (Tsunami) คือ คลื่นยักษ์ คำว่าสึนามิเป็นภาษาญี่ปุ่น แปลว่า คลื่นท่าเรือ แต่ส่วนใหญ่แล้วสึนามิจะถูกนำไปใช้ในความหมายในทางอ้อม คือ คลื่นยักษ์ขนาดใหญ่ หรือคลื่นยักษ์นั่นเอง

สึนามิ เป็นเคลื่อนยักษ์ใต้น้ำ ซึ่งส่วนใหญ่เกิดจากแผ่นดินไหวใต้มหาสมุทรที่มีระดับความรุนแรงสูง มักเกิดขึ้นบริเวณที่มีความเสี่ยงต่อการเกิดแผ่นดินไหว เช่น พื้นที่รอบ ๆ มหาสมุทรแปซิฟิกที่เรียกว่า “วงแหวนไฟ” คลื่นยักษ์สึนามินั้นมีความยาวคลื่น หรือระยะระหว่างสันคลื่นยาวมาก ในระหว่างที่คลื่นยักษ์สึนามิเคลื่อนที่อยู่ในมหาสมุทรช่วงที่เป็นทะเลลึก คลื่นยักษ์จะมีลักษณะเป็นคลื่นใต้น้ำ ที่เห็นเป็นเพียงระยะคลื่นสูงราว 30 เซนติเมตร ถึง 1 เมตรเท่านั้น บางครั้งที่อยู่บนเรือเดินสมุทรอาจไม่รู้สึก หรือสังเกตถึงการเคลื่อนตัวของคลื่นยักษ์ได้ แต่เมื่อคลื่นยักษ์สึนามิเคลื่อนที่เข้าหาฝั่งสู่เขตน้ำด้านใน คลื่นจะเคลื่อนที่ช้าลงในขณะที่ความสูงของยอดคลื่นกลับยิ่งกว่าสูงขึ้น และมีพลังทำลายล้างสูง

Tsunami

Tsunami is a Japanese word, meaning “harbor wave”. However, due to its huge water body, tsunami is usually referred to “tidal wave”.

Tsunami is a series of massive wave generated mostly by underwater volcanic eruption on a large scale, and often occurring at the earthquake-prone areas such as around the area of frequent earthquakes, encircling the basin of the Pacific Ocean; known as ‘The Ring of Fire’. A tsunami has a much smaller wave height, approximately 30 cm. to 1 m., offshore, and a very long wave length, which is why they generally pass unnoticed at sea. But as it moves near the shore, the speed gradually decreases and its height dramatically rises up, creating an extremely devastating tsunami.



สารบัญ

1. แผ่นดินไหว คลื่นยักษ์สึนามิส่วนใหญ่เกิดจากแผ่นดินไหวที่มีความรุนแรงมากกว่า 7.5 ริกเตอร์ ที่สามารถเปลี่ยนแปลงโครงสร้างพื้นท้องทะเล และสร้างคลื่นที่มีพลังสามารถเคลื่อนที่ไปไกลหลายพันกิโลเมตร โดยปกติแผ่นดินไหวที่ก่อให้เกิดคลื่นยักษ์สึนามินั้น มักเป็นรอยเลื่อนย้อนมุมตัว (Thrust fault) ในบริเวณรอยต่อแผ่นเปลือกโลก

2. ภูเขาไฟระเบิด ภูเขาไฟที่ระเบิดขึ้นในทะเลก็อาจเป็นสาเหตุที่ส่งผลให้พื้นสมุทรสั่นสะเทือน และเกิดคลื่นยักษ์สึนามิขึ้นได้ นอกจากนั้น การระเบิดของภูเขาไฟอาจทำให้เกิดการถล่มของปากปล่องภูเขาไฟ ส่งผลให้เกิดคลื่นสูงถึง 40 เมตร

3. นองคลื่น ดิน และหินที่มีขนาดใหญ่ถล่มจากภูเขาไฟลัดข่ายฝังทะเลลงในอ่าว สามารถทำให้น้ำถูกแทนที่ และเกิดนองคลื่นยักษ์ได้ นอกจากนั้นเมื่อเกิดแผ่นดินไหวอาจทำให้เกิดดินถล่มได้ทะเล มวลดินที่ยังไม่แข็งตัวถล่มลงมาแทนที่น้ำ ก่อให้เกิดคลื่นยักษ์สึนามิที่มีพลังรุนแรงได้

4. ดาวเทราหันออก คลื่นยักษ์สึนามิอาจเกิดขึ้นได้ถ้าดาวเคราะห์หันออกมีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางตั้งแต่ 5 ถึง 6 กิโลเมตรขึ้นไปคลากลุ่มสูมหาน้ำ

What causes Tsunami?

1. **Earthquakes** : Tsunami is generated mostly by the earthquake at up to 7.5 on the Richter scale. Such magnitude can cause alteration of the water body of the sea, creating an energetic wave that can move for miles. Earthquake that can trigger tsunami usually occurs at Thrust fault at plate boundaries.

2. **Volcanoes** : Underwater volcanic eruption is also believed one of the causes of tsunami. It brings about shaking sea floor and the slide of the crater down into the sea which could lead to 40-meter height wave.

3. **Landslides** : Tsunami can be induced by the sliding of a huge rock or a massive volume of soil from the mountain into the sea. This then causes the displacement of the large volume of sea water, and leading to tsunami.

4. **Meteorite** : Tsunami can be possible if the ocean is hit by the meteorite with up to 5-6 kilometers in diameter



ทราบก่อนปีต่อ กับความพร้อมรับมือสึนามิ

โดยการกิจกรรมดำเนินงานเรื่องนี้ เป็นสิ่งสำคัญที่เทคโนโลยีเมืองปีต่อได้ดำเนินการมาโดยตลอด อาทิ ร่วมกับจังหวัดภูเก็ต และกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย ซึ่งมีแผนอพยพหนีภัยคลื่นยักษ์สึนามิ การให้ความรู้แก่ประชาชนและนักท่องเที่ยว การติดตั้งป้ายสัญลักษณ์ และเสาระดิจิทัล หนังสือพิมพ์ พร้อมติดตั้งไซเรนเตือนภัยไร้สายอัตโนมัติ จำนวน 7 จุดในพื้นที่ต่าง ๆ รวมหาดปีต่อ คือ หน้าโรงเรียนบ้านกะหลิม สามแยกสวนสาธารณะโลมา หน้าธนาคารเอเชีย สามแยกไส้น้ำเย็น หน้าบ้านกำนันระพิน ชุมชนบ้านนาใน ตรงข้ามโรงเรียนวัดสุวรรณศิริวงศ์ และสามแยกชีเพิร์ล

นอกจากนี้ยังได้ติดตั้งสัญญาณเตือนภัยคลื่นยักษ์สึนามิเพิ่มเติมอีก 3 จุด

- บริเวณหน้าเตือนภัยเทคโนโลยีเมืองปีต่อ
- โรงเรมชีวิปปัตตอง
- โรงเรมชันเบธ บีช รีสอร์ท

โดยสัญญาณเตือนภัยแห่งนี้มีความดังเสียง ประมาณ 127 เดซิเบล แต่ละจุดครอบคลุม 1.5 กิโลเมตรโดยสัญญาณนี้จะควบคุมโดยศูนย์เตือนภัยพิบัติแห่งชาติ จังหวัดนนทบุรี และรับสัญญาณจากดาวเทียม (Immarsat Satellite)

Patong's capacity for Tsunami response

As Patong Municipality foresees the importance of people's safety, many activities have been initiated to enhance community preparedness; for example, conducting tsunami evacuation drills in collaboration with Phuket province and Department of Disaster Prevention and Mitigation; providing education for the public and tourists; providing warning signs and poles; and installing automatic wireless tsunami warning sirens at seven tsunami prone areas at Patong Beach, including Baan Kalim School, Loma Park Junction, Bank of Asia, Sai Num Yen Junction, Village Headman's House (Kamnun Rapin), Baan Na Nai community, Wat Suwankiriwong Temple, and Sea Pearl Junction.

An additional three tsunami emergency siren are set up, one on tsunami watch tower at Patong, another at Patong Sea View Hotel and the third at Sun Bed Beach resort & Hotel. All these emergency siren is 127 decibel, with a radius of 1.5 kilometers. These emergency siren are Control by the National Disaster Warning Center & Relive in Nonthaburi Province, by receiving and monitoring information from "Immarsat Satellite".



พื้นที่เสี่ยงภัยด้านร่องรอย Tsunami ในบริเวณหาดป่าตอง

Tsunami-prone areas in Patong Beach

พื้นที่เสี่ยงภัย

Risk Zone

โซน 1 ถนนพระรามมี ซอยพระราม 7

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 990 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 50 คน

Zone 1 Phrabrami Road and Soi Phrabrami 7

- population / vendors about 990 pax.
- Tourist and visitors about 50 pax.

โซน 2 ถนนเฉลิมพระเกียรติ / ถนนพระรามมี

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 600 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 170 คน

Zone 2 Chalermphrakeat Rd. & Phrabrami Rd.

- population / vendors about 600 pax.
- Tourist and visitors about 170 pax.

โซน 3 ถนนสวัสดิรักษ์ / ถนนเฉลิมพระเกียรติ

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 600 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 170 คน

Zone 3 Sawadeerak & Chalermphrakiat Rd.

- population/vendors about 600 pax.
- Tourist and visitors about 170 pax.

โซน 4 ถนนบางคล้า / ถนนสวัสดิรักษ์

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 500 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 300 คน

Zone 4 Bangla & Sawaderak Road

- population / vendors about 500 pax.
- Tourist and visitors about 300 pax.

โซน 5 ซอยกันทรัพย์ ถนนบางคล้า

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 300 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 700 คน

Zone 5 Soi Kabsub & Bangla Road.

- population / vendors about 300 pax
- Tourist and visitors about 700 pax

โซน 6 คลองปากบาน ซอยกันทรัพย์

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 270 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 700 คน

Zone 6 Klong Pakbang & Soi Kabsab

- population / vendors about 270 pax
- Tourist and visitors about 700 pax

โซน 7 หาดไตรตรัง คลองปากบาน

- จำนวนประชากร / ผู้ประกอบการ 150 คน
- จำนวนนักท่องเที่ยวประมาณ 20 คน

Zone 7 Trairang Beach & Klong Pakbang

- population / vendors about 150 pax
- Tourist and visitors about 20 pax

พื้นที่เสี่ยงภัยคลื่นทราย (สึนามิ) ได้แก่ บริเวณพื้นที่ตั้งแต่ริมหาดป่าตองเข้ามา บนชายฝั่ง 30 เมตร สามารถจราจรแยกเป็นสองชั้นได้ดังนี้

The following areas are considered prone areas of Tsunami, that is the Patong Beach area and 50 meters from shores.

สถานที่ปลอดภัย

Safety Zones

1. แนวเทือกเขาแคนเกิด

(ระยะทาง 500 เมตร)

1. Nak Kerd Mountain Range

(distance 500 meters)

1. แนวเทือกเขาแคนเกิด

(ระยะทาง 500 เมตร)

1. Nak Kerd Mountain Range

(distance 500 meters)

1. ตลอดแนวถนนราชภูมิอุทิศ 200 ปี

ผ่านธนาคารไทยพาณิชย์ (ระยะทาง 500 เมตร)

2. ถนนไโรงเรียนอนุบาลเทศบาลเมืองป่าตอง

(ระยะทาง 600 เมตร)

1. All through Raj Uthit 200 year Rd.

& Siam Commercial Bank. (distance 500 meters)

2. Patong Primary School Grounds

(distance 600 meters.)

1. ถนนไโรงเรียนอนุบาลเทศบาลเมืองป่าตอง

(ระยะทาง 600 เมตร)

2. ซอยแสลงสาย (ระยะทาง 600 เมตร)

1. Patong Primary School Grounds

(distance 600 meters)

2. Soi Sensabai (distance 600 meters)

1. ซอยแสลงสาย (ระยะทาง 600 เมตร)

2. หน้าคริสติน (ระยะทาง 400 เมตร)

1. Soi Sensabai (distance 600 meters)

2. Kristin (distance 400 meters)

1. ศูนย์โอทอป (ระยะทาง 500 เมตร)

2. สามแยกโคโปรดัก (ระยะทาง 600 เมตร)

3. สะพานคอร์ลีซ (ระยะทาง 300 เมตร)

1. OTOP Center (distance 500 meters)

2. Coconut Cross (distance 600 meters)

3. Coral beach (distance 300 meters)

1. สะพานคอร์ลีซ (ระยะทาง 300 เมตร)

2. โรงแรมบันยันตี (ระยะทาง 800 เมตร)

1. Coral beach (distance 300 meters)

2. Banyindee Hotel (distance 800 meters)

